# LOGO e.V.

Landwirtschaft und Oekologisches Gleichgewicht mit Osteuropa Сельское Хозяйство и Экологическое Равновесие с Восточной Европой Agriculture and Ecological Balance with Eastern Europe



## Годовой отчет 2016

#### Офис

Хартвиг Меннен, Аня Отманн-Меннен и Ольга Шорих работают в офисе. Им помогал Мухаммадали Нуров в течение двух месяцев.

## Совет директоров

29.02.2016 Хартвиг Меннен, Ольга Медведева, Гельмут Штир, Дитмар Леллоу, Юлия Вильбрандт, Майкл Мишель и Герхард Нидерваренброк были избраны в исполнительный совет на три года. Совет встречался во Франкфурте и Райнбахе.

## Преподаватели языка из Германии в Российской Федерации

Впервые мы отправили немецких студентов в качестве преподавателей немецкого языка на шесть-восемь недель в российские университеты-партнеры. Проект был проведён в Казани, Пензе и Уфе при финансовой поддержке федерального министерства продовольствия и сельского хозяйства (ВМЕL). В Калининграде и Волгограде финансирование осуществлялось исключительно через Лого и университеты. Из Казани, Перми и Уфы пригласили больше стажеров, чем обычно.

## Зарубежные партнеры

Пока в стажировках участвовали только студенты вузов из бывшего СССР. Впервые в 2016 году нас также попросили приглашать на стажировку студентов из коледжей с сельскохозаиственым наклоном. В прошлом году практиканты были из следующих городов:

**Азербайджан**: Ганджа **Армения**: Ереван

Грузия: Ачалзиче, Телави

Кыргызстан: Бишкек, Кара Балта, Нарын, Ош и Талас

Казахстан: Астана, Кокшетау и Петропавловск

**Россия Федерация**: Астрахань, Брянск, Чебоксары, Челябинск, Элиста, Иваново, Ярославль, Казань, Княгинино, Кострома, Краснодар, Москва, Новгород, Омск, Пенза, Ростов, Самара, Саранск, Ставрополь, Тюмень, Уфа, Великие Луки, г. Волгоград, Воронеж и Йошкар-Ола

Таджикистан: Чудшанд, Дангара, Душанбе и Исфарад

Украина: Львов

Лого сотрудничает и с другими университетами, которые здесь не упомянуты. К сожалению, у этимх партнерёв не было кандидатов с достаточным знанием языка.

В марте Хартвиг Меннен посетил два египетских университета по предложению Гумбольдтского языкового центра Исмаилиа. Однако заключенные контракты еще не были подписаны египетскими университетами. В ноябре Университет Приштины из Косово предложил нам сотрудничество.

#### Стажировки и семинары в Германии

Как и каждый год, стажировки и семинары являются наиболее важной частью нашей работы. В 2016 году было проведено пять технических семинаров «Профессиональное обучение, органическое сельское хозяйство и возобновляемая энергия», а также два

вступительных и два заключительных семинара. Как и в прошлом году, лучшие практиканты были награждены дипломами и призами. Университеты получили подробную информацию о достижениях своих студентов. Всего в этом году было выпущено 164 практикантов. Восемь стажеров закончили практики заранее.

Лого как и каждый год, посетщает фермы участников. В основном, фермеры и бывшие стажеры путешествовали вместе и беседовали с руководителями ферм и их стажерами. Всего было посещено 55 предприятий.

ВМЕL снова поддержал стажировки для 30 участников. Для этой группы мы организовали семинар в Райнбахе, где мы приветствовали сотрудников Агентства по трудоустройству, Федерального агентства по сельскому хозяйству и продовольствию (ВLE) и Российского сельскохозяйственного атташе с его женой.

#### Стажировка в Российской Федерации

Органические фермы также развиваются в Российской Федерации. Урсула Мишель, дочь нашего члена правления Михаэля Мишеля, в течение трех месяцев была стажером в двух эко-предприятиях в Республике Мордовия и в Тульской области. Её отчет о стажировке будет опубликован в ближайшее время на сайте www.logoev.de.

### Связи с общественностью и социальные сети

Социальные сети играют очень важную роль для многих людей. Это особенно актуально для студентов. Ом нас можно узнать на <a href="www.vk.com/logoev.de">www.logoev.de</a>, а также на <a href="www.vk.com/logoev.de">www.facebook.com/logoev.de</a>. Также на сайтах университетов-партнеров размещаются отчеты и фотографии отборочных поездок.

#### Финансы

В 2016 году ВМЕL профинансировал 30 стажировок. На трех семинарах мы получили гранты от Федерального министерства экономического сотрудничества и развития (ВМZ) в контексте сотрудничества в целях развития. Сумма грантов составляет 19.679,33 евро. Предварительная годовая финансовая отчетность консультанта по налогам показывает убыток в размере 21.247,71 евро.

## Благодарность и будущее

Растущая бюрократия в процессе разрешения практик и при подаче заявок на субсидии требует от нас все больше и больше. Жаль, что так много внимания и энергии уходит только на это. Тем не менее, мы все же смогли немного увеличить количество предлагаемых стажировок по сравнению с предыдущим годом. Для продолжения работы необходимо собрать больше средств на стажировки. Это можно достичь умереным увеличением взносов.

Отправка молодых преподавателей языка способствует установлению хороших отношений с высшими учебными заведениями и должно быть расширено таким образом, чтобы на стажировку претендовало достаточное количество студентов с навыками немецкого языка.

Мы искренне благодарим все компании, стажеров, докладчиков и членов за сотрудничество. Мы хотели бы выразить особую благодарность сотрудникам DAAD в Москве, Душанбе и Бишкеке за их помощь, а также сотрудникам визовых и кадровых агентств. Мы также благодарим доноров за хорошее сотрудничество. Мы выражаем особую благодарность тем членам, которые проделали важную работу для LOGO e.V. в компаниях, в отборочных турах, на семинарах и во время рабочих визитов.